

Gebruikers van deze apparatuur en/of hun werkgevers worden eraan herinnerd dat de Nationale Gezondheids- en veiligheidswetgeving vereist om voor alle elektrische werkzaamheden geldige risicobeoordelingen uit te voeren om potentiële bronnen van elektrisch gevaar en risico van elektrisch letsel zoals onopzettelijke kortsluitingen, te identificeren.

Raadpleeg de volledige lijst met veiligheidswaarschuwingen voor verdere informatie. Deze bevindt zich in de originele verpakking van uw instrument, kan worden gevonden op de ondersteunende CD of worden gedownload van de Megger website.

Veiligheidswaarschuwingen en voorzorgsmaatregelen moeten vóór het gebruik van het instrument worden gelezen en begrepen. Neem tijdens gebruik alle veiligheidswaarschuwingen en voorzorgsmaatregelen in acht.

De TDR2050 is speciaal ontwikkeld voor metingen aan spanningvoerende systemen (maximaal de nominale spanning); alle andere modellen zijn bedoeld voor metingen aan spanningsloze systemen.

Bij aansluiting op stroomkabels moeten de gezeekerde meetsnoeren van Megger worden gebruikt zoals deze worden beschreven in de gebruikershandleiding. Tevens moeten alle testsnoeren, sondes en krokodilklampen in goede staat en schoon zijn en mag de isolatie niet gebroken of gebarsen zijn.

Voor gebruik binnen en buiten. Mag niet onder vochtige omstandigheden gebruikt worden.

Het instrument mag alleen gebruikt worden binnen de nominale omgevingscondities.

Het instrument mag niet worden gebruikt als een onderdeel ervan beschadigd is.

Gebruikt u het instrument buiten, houd de USB-klep dan gesloten om het binnendringen van water te voorkomen.

Voordat een verbinding gemaakt wordt, moet de gebruiker door middel van een test controleren of de stroomkring veilig is.

Dit instrument is niet intrinsiek veilig en mag niet in gevaarlijke atmosferen worden gebruikt.

Als deze apparatuur niet wordt gebruikt zoals door de fabrikant is aangegeven, kan de bescherming die deze apparatuur moet bieden, niet functioneren.

Reinig het instrument met een droge, schone doek. Indien het instrument nat raakt, schakelt u het uit en wacht u tot het weer gedroogd is voordat u het weer inschakelt.

Gebruik alleen originele door Megger goedgekeurde accessoires.

Het instrument bevat geen onderdelen die de gebruiker zelf kan onderhouden of repareren.

Informatie over de accu

Dit instrument krijgt stroom van een Lithium-ion accu, welke onderhouden dient te worden voor een maximale gezondheid, betrouwbaarheid en levensduur. Er zijn enkele eenvoudige dingen die u kunt doen om de gezondheid en kracht van uw accu op peil te houden.

- 1) Laad uw accu volledig op voordat u het instrument gebruikt. Door de accu voor gebruik volledig op te laden zijn de prestaties van het instrument optimaal en worden deze gemakkelijker behouden.
- 2) Houd uw accu tijdens gebruik indien mogelijk opgeladen. Een Li-ion accu dient regelmatig bijgeladen te worden en dient nooit gedurende langere tijd ontladen te zijn. Dit kan leiden tot permanente schade.
- 3) Houd de accu tijdens opslag opgeladen. Indien de accu gedurende langere tijd opgeslagen wordt, moet deze een lading van 40% hebben zodat de accu iets kan ontladen en beschermd wordt.
- 4) Bewaar de accu op een koele, droge plaats. Li-ion accu's kunnen onder druk komen te staan wanneer zij worden blootgesteld aan hitte. Dit kan de levensduur verkorten. Sla een Li-ion accu niet gedurende langere tijd op bij een temperatuur hoger dan 30°C (86°F).

Waarschuwingen omtrent de accu en het opladen

Gebruik alleen de door Megger goedgekeurde accu.

Maak de testsnoeren los, voordat u het deksel van het accucompartiment verwijdert. Het deksel van het accucompartiment dient op de goede plaats te zitten voordat een aansluiting voor een meting mag worden gemaakt.

De accu mag niet worden gedemonteerd of aangepast. De accu bevat voorzieningen voor veiligheid en bescherming. Als deze defect zijn kan de accu heet worden, openbarsten of in brand vliegen.

Verwarm de accu nooit in vuur of op andere wijze.

De accu mag op geen enkele wijze worden doorgeprikt of beschadigd.

De accu mag niet aan sterke stoten of schokken worden blootgesteld.

Stel de accu niet bloot aan zoet of zout water en zorg dat de accu niet nat kan worden.

De accu mag nooit worden kortgesloten of gedemonteerd. De polariteit van de accu mag nooit worden omgekeerd.

Zorg ervoor dat bij lekkage van een accu de vloeistof niet in aanraking komt met huid of ogen. Wanneer dit toch gebeurt, moet het aangetaste gebied overvloedig met water worden gespoeld en moet medische hulp worden ingeroepen.

Bij inslikken van een accu of cel moet medische hulp worden ingeroepen.

Zorg ervoor dat tijdens het laden de aansluiting op de netspanning goed toegankelijk is.

Laad de batterij nooit buiten op.

Bewaar de originele productbeschrijving om deze later te kunnen raadplegen.

Is de batterijlevensduur verlopen of vermoedt u dat de batterij defect is, voer deze dan conform de lokale voorschriften af. Vervoer of retourneer nooit een defecte lithium-ionbatterij..

TDR2000 Series - Safety warnings must be observed during use

NOTE - THE INSTRUMENT MUST ONLY BE USED BY SUITABLY TRAINED AND COMPETENT PERSONS

Users of this equipment and/or their employers are reminded that National Health and Safety Legislation requires them to carry out valid risk assessments of all works so as to identify potential sources of danger and risk.

Please refer to the full list of safety warnings for further information. This was supplied in the box your instrument arrived in or can also be found on the support CD and is downloadable from the Megger website.

Safety warnings and precautions must be read and understood before the instrument is used. All safety warnings and precautions must be observed during use.

The TDR2050 is specifically designed to allow measurements on energised systems up to the rated voltage; all other models are for use on de-energised systems.

The Megger fused test leads described in the user guide must be used when connected to power cables. All test leads, probes and crocodile clips must be in good order, clean and with no broken or cracked insulation.

For Indoor and Outdoor use.

The instrument must be used only within its rated environmental conditions.

The operator must adhere to safe working practice.

The instrument should not be used if any part of it is damaged.

Keep the USB cover fitted when using the instrument outdoors to protect the instrument from water ingress.

The operator must ensure that the circuit under test is safe before making connection.

This instrument is not intrinsically safe and must not be used in hazardous atmospheres.

If this equipment is used in a manner not specified by the manufacturer, the protection provided by the equipment may be impaired.

Clean instrument with a dry clean cloth. If the instrument gets wet, turn off and wait to dry before turning back on.

Use only genuine Megger approved accessories.

No user serviceable parts inside.

Battery information

This instrument runs on a Lithium Ion battery which should be maintained to maximise health, reliability and longevity. There are a few simple things that you can do to help maintain your battery health and power potential.

- 1) Allow your battery to charge fully before using the instrument. Fully charging the battery before use will ensure it can perform at peak performance and make maintaining performance easier.
- 2) Keep your battery charged up whenever possible while in use. A Li-Ion battery prefers frequent top-ups and should never be left in a flat state for extended periods as this can cause permanent damage.
- 3) Maintain a charge during storage. If your battery is to be stored for extended periods maintain a charge of 40%, allowing for some discharge and maintaining the protection circuit.
- 4) Store your battery in a cool, dry place. Li-ion batteries can get stressed when exposed to heat which can reduce its life. Do not store above 30°C (86°F) for extended periods.

Battery and charging warnings

Use only Megger approved battery pack.

Disconnect the test leads before removing the battery cover. The battery cover must be in place before making measurement connections.

Do not disassemble or modify the battery. The battery contains safety and protection devices which, if damaged, may cause the battery to generate heat, rupture or ignite.

Never heat the battery in a fire or otherwise.

Do not pierce or damage the battery in any way.

Do not subject the battery to strong impacts/shocks.

Do not expose the battery to water or salt water or allow the battery to get wet.

Never short circuit, reverse the polarity or disassemble the battery pack.

In the event of a battery cell leaking, do not allow the liquid to come into contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts water and seek medical advice.

Seek medical advice if a cell or battery has been swallowed.

Ensure power supply is easily accessible during charging.

Do not charge the battery whilst outdoors.

Retain the original product literature for future reference.

At the end of the battery's life (or if it is suspected faulty) dispose of it according to local regulations. Do not ship or return a faulty lithium ion battery.

TDR2000-Serie - Die Sicherheitswarnhinweise müssen während des Gebrauchs beachtet werden.

HINWEIS – DAS INSTRUMENT DARF NUR VON ENTSPRECHEND AUSGEBILDETEN UND KOMPETENTEN PERSONEN VERWENDET WERDEN

Die Benutzer dieses Geräts und/oder ihre Arbeitgeber sollten beachten, dass die staatlichen Arbeitsschutzverordnungen die Durchführung von gültigen Risikobewertungen für alle Arbeiten vorsehen, um die möglichen Gefahrenquellen und Risiken ausfindig zu machen.

Bitte beachten Sie auch die Liste der Sicherheitswarnhinweise für weitere Informationen. Diese Liste ist im Lieferumfang Ihres Instruments enthalten; sie befindet sich auf der Support-CD bzw. kann von der Megger-Website heruntergeladen werden.

Sicherheitswarnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen müssen gelesen und verstanden werden, bevor das Instrument benutzt wird. Alle Sicherheitswarnhinweise müssen während des Gebrauchs beachtet werden.

Modell TDR2050 wurde konzipiert, um Messungen bis zur Bemessungsspannung auf spannungsführenden Anlagen durchzuführen. Alle anderen Modelle dienen der Verwendung auf spannungslosen Anlagen.

Die in der Bedienungsanleitung beschriebenen Megger-Messleitungen müssen beim Anschluss über Stromkabel verwendet werden. Prüflleitungen und Krokodilklemmen müssen ordnungsgemäß, sauber und ohne Beschädigte oder von Rissen durchgezogene Isolierung sein.

Für den Innen- und Außengebrauch. Darf bei Nässe nicht verwendet werden.

Das Instrument sollte nur unter den angeführten Umweltbedingungen verwendet werden.

Das Instrument sollte nicht benutzt werden, wenn irgendein Teil beschädigt ist.

Die USB-Abdeckung angebracht lassen, wenn das Gerät im Freien verwendet wird, um das Gerät vor dem Eindringen von Wasser zu schützen.

Der Bediener muss sicherstellen, dass der zu prüfende Schaltkreis sicher ist, bevor die Anschlüsse durchgeführt werden.

Das Instrument ist nicht eigensicher und darf daher nicht in gefährlicher Umgebungsluft verwendet werden.

Falls dieses Gerät in einer nicht vom Hersteller angegebenen Weise benutzt wird, kann dies den durch das Gerät bereitgestellten Schutz beeinträchtigen.

Reinigen Sie das Instrument mit einem trockenen, sauberen Tuch. Sollte das Instrument nass werden, schalten Sie es bitte aus; warten Sie dann, bis es getrocknet ist, bevor Sie es wieder einschalten.

Verwenden Sie nur echte, von Megger genehmigte Teile.

Im Inneren des Geräts befinden sich keine wartbaren Teile.

Akkuinformationen

Dieses Instrument verwendet einen Lithium-Ionen-Akku, für dessen optimale Gesundheit, Zuverlässigkeit und Langlebigkeit zu sorgen ist. Es gibt einige einfache Punkte, die dabei helfen können, die Gesundheit und das Potential des Akkus aufrechtzuerhalten.

- 1) Laden Sie den Akku immer vollständig auf, bevor Sie das Instrument verwenden. Wird der Akku vor dem Gebrauch voll geladen, sorgt er für Spitzenleistung, die auch über längere Zeit aufrechterhalten bleiben kann.
- 2) Wann immer möglich, sorgen Sie dafür, dass der Akku während des Betriebs geladen bleibt. Ein Li-Ionen-Akku mag es, häufig voll geladen zu werden, und sollte nie für längere Zeiträume in einem Zustand mit niedriger Ladung verbleiben, da er dadurch dauerhaft beschädigt werden kann.
- 3) Während der Lagerung ist für die Aufladung zu sorgen. Eine Ladung von 40% ist beizubehalten, falls der Akku für längere Zeit eingelagert werden soll; auf diese Weise kann der Akku teilweise entladen werden, sorgt aber für die Aufrechterhaltung der Schutzschaltung.
- 4) Der Akku sollte an einem kühlen, trockenen Ort aufbewahrt werden. Li-Ionen-Akkus leiden, wenn Sie Hitze ausgesetzt werden, sodass sich ihre Lebensdauer verkürzen kann. Daher sollte der Akku nie für längere Zeit bei einer Temperatur von über 30 °C (86°F) aufbewahrt werden.

Warnhinweise zum Akku und zum Ladevorgang

Verwenden Sie nur das von Megger genehmigte Akkupack.

Trennen Sie die Prüfkabel ab, bevor Sie die Akkuabdeckung abnehmen. Die Akkuabdeckung muss angebracht werden, bevor Sie die Messanschlüsse durchführen.

Der Akku darf nicht auseinandergenommen oder modifiziert werden. Der Akku enthält Sicherheits- und Schutzvorrichtungen, deren Beschädigung dazu führen kann, dass sich der Akku erhitzt, platzt oder entzündet.

Erhitzen Sie den Akku nie in einem Feuer.

Durchstechen oder beschädigen Sie den Akku nie auf irgendeine Weise.

Halten Sie den Akku von starken Stößen/Schlägen fern.

Halten Sie den Akku von Wasser oder Salzwasser fern und achten Sie darauf, dass er nie nass wird.

Vermeiden Sie Kurzschlüsse, verkehren Sie die Polarität nicht, und nehmen Sie das Akkupack nicht auseinander.

Sollte Flüssigkeit aus einer Akkuzelle austreten, vermeiden Sie den Kontakt dieser Flüssigkeit mit der Haut oder den Augen. Sollte die Flüssigkeit auf die Haut oder in die Augen gelangen, waschen Sie die betroffene Stelle gründlich mit Wasser ab und suchen Sie ärztliche Hilfe auf.

Sollte eine Zelle oder der Akku verschluckt worden sein, suchen Sie ärztliche Hilfe auf.

Sorgen Sie dafür, dass die Wandsteckdose während des Ladevorgangs leicht zugänglich ist.

Den Akku im Freien nicht aufladen.

Bewahren Sie die ursprüngliche Produktliteratur auf, um später darin nachschlagen zu können.

Wenn der Akku das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat (oder der Verdacht auf einen Defekt besteht), den Akku gemäß den lokalen Bestimmungen entsorgen. Keinen defekten Lithium-Ionen-Akku verschicken oder zurücksenden.

TDR2000 séries - Les consignes de sécurité doivent être respectées lors de l'utilisation de l'appareil

REMARQUE : L'APPAREIL NE DOIT ÊTRE UTILISÉ QUE PAR DES PERSONNES QUALIFIÉES ET COMPÉTENTES

Il est rappelé aux utilisateurs de cet équipement et/ou à leurs employés que les réglementations nationales sur la santé et la sécurité exigent qu'ils réalisent une évaluation appropriée de toutes leurs installations afin d'identifier les sources de danger et les risques potentiels.

Pour plus de détails, veuillez vous référer à la liste complète des consignes de sécurité. Ce guide est inclus dans la boîte dans laquelle votre instrument a été livré. Vous pouvez aussi le trouver sur le CD de support ou le télécharger sur le site Internet de Megger.

Lisez attentivement et comprenez les précautions et consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil. Toutes les précautions et consignes de sécurité doivent être observées lors de l'utilisation.

Le TDR2050 est spécialement conçu pour permettre des mesures sur des systèmes conducteurs à la tension nominale ; tous les autres modèles doivent être utilisés sur des systèmes hors tension.

Les cordons de test à fusible Megger décrits dans le manuel d'utilisation doivent être utilisés en cas de connexion à des câbles d'alimentation. Les cordons de test, les sondes et les pinces crocodiles doivent être propres, en bon état et leur isolant ne doit pas être endommagé ou craquelé.

Pour une utilisation intérieure et extérieure. Ne pas utiliser dans un environnement humide. L'appareil doit être utilisé uniquement dans les limites de ses conditions de fonctionnement nominales.

L'utilisateur doit se conformer à des pratiques de travail en sécurité.

Ne pas retirer le cache USB lors de l'utilisation de l'instrument en extérieur pour le protéger contre l'humidité.

L'appareil ne doit pas être utilisé si l'un de ses composants est endommagé.

L'utilisateur doit s'assurer que le circuit à tester est sûr avant d'établir la connexion.

Cet appareil ne dispose pas d'une sécurité intrinsèque et ne doit pas être utilisé dans des atmosphères dangereuses.

Si cet appareil est utilisé de façon non prévue par le constructeur, l'efficacité de son système de protection interne peut se trouver altérée.

Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon propre et sec. Si l'appareil est mouillé, éteignez-le et laissez-le sécher avant de le rallumer.

Utilisez uniquement des accessoires approuvés par Megger.

L'appareil ne contient aucun composant réparable par l'utilisateur.

Informations relatives à la pile

Cet appareil est alimenté par une pile lithium-ion qui doit être entretenue afin de maximiser son bon fonctionnement, sa fiabilité et sa longévité. Vous pouvez prendre quelques mesures simples pour maintenir votre pile en bon état et conserver sa charge.

- 1) Chargez complètement la pile avant d'utiliser l'appareil. Le chargement complet de la pile avant utilisation lui permettra de fonctionner de manière optimale et facilitera le maintien de la performance de l'appareil.
- 2) Maintenez votre pile chargée chaque fois que possible en cours d'utilisation. Une pile Li-ion préfère de fréquentes recharges et ne doit jamais être laissée complètement déchargée pendant de longues périodes, car cela pourrait causer des dommages irréversibles.
- 3) Conservation de la charge durant le stockage. Si votre pile doit être stockée pendant de longues périodes, conservez une charge de 40%, ce qui lui permettra de se décharger légèrement et de préserver le circuit de protection.
- 4) Stockez votre pile dans un endroit frais et sec. L'exposition des piles Li-ion à la chaleur les soumettent à une contrainte qui peut réduire leur durée de vie. Ne stockez pas les piles à une température supérieure à 30 °C (86 °F) pendant des périodes prolongées.

Consignes relatives à la pile et à la charge

Utilisez uniquement un bloc d'alimentation approuvé par Megger.

Débranchez les cordons de test avant de retirer le couvercle de la pile. Le couvercle de la pile doit être en place avant d'effectuer les branchements pour les mesures.

Ne jamais démonter ou modifier la pile. La pile contient des dispositifs de sécurité et de protection : s'ils étaient endommagés, la pile pourrait chauffer, éclater ou s'enflammer.

Ne jamais chauffer la pile dans un feu ou de toute autre manière.

Ne jamais percer ou endommager la pile de quelque manière que ce soit.

Ne jamais soumettre la pile à des chocs violents.

Ne jamais exposer la pile à l'eau ou à l'eau salée et la tenir à l'abri de l'humidité.

Ne jamais court-circuiter, inverser les polarités ou démonter le bloc d'alimentation.

En cas de fuite d'une pile, ne laissez pas le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux. En cas de contact, lavez abondamment la zone touchée à l'eau et consultez un spécialiste.

Consultez un médecin si une pile ou batterie a été ingérée.

Pendant la charge, assurez-vous que la source de courant soit facilement accessible.

Ne pas charger la batterie en extérieur.

Conservez tous les documents d'origine du produit pour pouvoir les consulter ultérieurement.

À la fin du cycle de vie de la batterie (ou si elle est suspectée défectueuse), mettre au rebut conformément à la réglementation locale. Ne pas expédier ou retourner une batterie lithium-ion défectueuse.